

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** **REGOLAMENT (KE) Nru 443/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

tat-23 ta' April 2009

li jistabbilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karożzi għodda tal-passiġġieri bħala parti mill-approċċ integrat tal-Komunità biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ minn vetturi ħfief

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 140, 5.6.2009, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 397/2013 tat-30 ta' April 2013	L 120	4	1.5.2013
► <u>M2</u>	Regolament (UE) Nru 333/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014	L 103	15	5.4.2014



**REGOLAMENT (KE) Nru 443/2009 TAL-PARLAMENT
EWROPEW U TAL-KUNSILL**

tat-23 ta' April 2009

li jistabbilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karożzi godda tal-passiġġieri bħala parti mill-approċċ integrat tal-Komunità biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ minn vetturi hfief

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Regjuni,

Filwaqt li jaġixxu konformement mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) L-ghan ta' dan ir-Regolament huwa li jistabbilixxi standards ta' rendiment għall-emissjonijiet minn karożzi godda tal-passiġġieri reġistrati fil-Komunità, għan li jiffirma parti mill-approċċ integrat tal-Komunità biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ minn vetturi hfief filwaqt li jiġi żgurat il-funzjonament korrett tas-suq intern.
- (2) Il-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima, li giet approvata f'isem il-Komunità bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/69/KE tal-15 ta' Diċembru 1993 ⁽³⁾, tesigi li l-partijiet kollha jifformulaw u jimplimentaw programmi nazzjonali, u fejn xieraq reġjonali, li fihom miżuri li jimmitigaw it-tibdil tal-klima. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni f'Jannar 2007 pproponiet li, fil-kuntest tan-negozjati internazzjonali, l-Unjoni Ewropea għandha ssegwi l-ghan ta' tnaqqis ta' 30 % fl-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra mill-pajjiżi żviluppati sal-2020 (meta mqabbel mal-livelli tal-1990) u li l-Unjoni stess għandha tiehu impenn indipendenti sod biex tilhaq tnaqqis ta' mhux inqas minn 20 % fl-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra sal-2020 (meta mqabbel mal-livelli tal-1990), irrispettivament mit-tnaqqis miksub minn pajjiżi żviluppati oħra. Dan l-ghan kien approvat mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill.

⁽¹⁾ ĠU C 77, 31.3.2009, p. 1.

⁽²⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' Diċembru 2008 (għadha mhix ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' April 2009.

⁽³⁾ ĠU L 33, 7.2.1994, p. 11.

▼B

- (3) Wahda mill-implikazzjoni ta' dawk l-impenji hija li l-Istati Membri kollha se jkollhom inaqqsu b'mod sinifikanti l-emissjonijiet mill-karozzi tal-passiġġieri. Għandhom jiġu implimentati politiki u miżuri fil-livell tal-Istati Membri u fil-livell tal-Komunità fis-setturi kollha tal-ekonomija Komunitarja, u mhux biss fis-setturi tal-industrija u tal-enerġija, sabiex jiġi ġġenerat it-tnaqqis sostanzjali mehtieg fl-emissjonijiet. It-trasport bit-triq huwa t-tieni l-akbar settur f'termini ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra fl-Unjoni, u l-emissjonijiet minn dan is-settur qed ikompli jiżdiedu. Jekk l-impatt tat-trasport bit-triq fuq it-tibdil tal-klima jkompli jiżdied, se jhedded b'mod sinifikanti it-tnaqqis li jagħmlu setturi ohra biex jiġġieldu t-tibdil fil-klima.
- (4) Il-miri Komunitarji għall-karozzi tal-passiġġieri jipprovdu lill-manifatturi b'aktar ċertezza fl-ippjanar u aktar flessibilità biex jilhqg r-rekwiżiti għat-tnaqqis ta' CO₂ milli kieku permezz ta' miri nazzjonali separati tat-tnaqqis. Fl-istabbiliment ta' standards ta' prestazzjoni għall-emissjonijiet huwa importanti li jitqiesu l-implikazzjonijiet għas-swieq u l-kompetittività tal-manifatturi, l-ispejjeż diretti u indiretti imposti fuq in-negozju u l-benefiċċji li jakkumulaw f'dak li jirrigwarda l-istimulazzjoni tal-innovazzjoni u t-tnaqqis fil-konsum tal-enerġija.
- (5) Dan ir-Regolament jibni fuq il-proċess stabbilit ferm ta' tkejjil u monitoraġġ tal-emissjonijiet ta' CO₂ mill-vetturi registrati fil-Komunità taħt id-Deċiżjoni Nru 1753/2000/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Gunju 2000 li tistabbilixxi skema biex timmonitorja l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ minn karozzi tal-passiġġieri godda ⁽¹⁾. Huwa importanti li d-determinazzjoni ta' rekwiżiti għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ tibqa' ttiprovdi prevedibilità u sigurtà tal-ippjanar fil-Komunità kollha għall-manifatturi tal-vetturi fil-flotta kollha tal-vetturi tagħhom fil-Komunità.
- (6) Il-Kummissjoni adottat Strategija Komunitarja biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi fl-1995. L-istrategija kienet ibbażata fuq tliet prinċipji: impenji volontarji mill-industrija tal-karozzi biex jitnaqqsu l-emissjonijiet, titjib fl-informazzjoni lill-konsumaturi u t-trawwim ta' karozzi effiċjenti mil-lat tal-karburant permezz ta' miżuri fiskali.
- (7) Fl-1998, l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Manifatturi tal-Karozzi (ACEA) dahlet f'impenn għat-tnaqqis fil-medja tal-emissjonijiet mill-karozzi l-godda mibjugha għal 140g ta' CO₂/km u, fl-1999, l-Assoċjazzjoni ta' Manifatturi tal-Karozzi Ġappunizi (JAMA) u l-Assoċjazzjoni tal-Manifatturi tal-Karozzi Koreani (KAMA) dahlu f'impenn li jnaqqsu l-medja tal-emissjonijiet mill-karozzi l-godda mibjugha għal 140g CO₂/km sal-2009. Dawn l-impenji ġew rikonoxxuti mir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 1999/125/KE tal-5 ta' Frar 1999 dwar it-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri ⁽²⁾ (ACEA), ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2000/303/KE tat-13 ta' April 2000 dwar it-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri (KAMA) ⁽³⁾ u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2000/304/KE tat-13 ta' April 2000 dwar it-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri (JAMA) ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 202, 10.8.2000, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 40, 13.2.1999, p. 49.

⁽³⁾ ĠU L 100, 20.4.2000, p. 55.

⁽⁴⁾ ĠU L 100, 20.4.2000, p. 57.

▼B

- (8) Fis-7 ta' Frar 2007, il-Kummissjoni adottat żewġ Komunikazzjonijiet paralleli: Komunikazzjoni dwar ir-rizultati tar-revizjoni tal-Istrateġija Komunitarja sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri u vetturi kummerċjali ħfief u Komunikazzjoni dwar Qafas Regolatorju Kompetittiv tal-Karozzi għas-Seklu 21 (CARS 21). Il-Komunikazzjonijiet enfasizzaw li filwaqt li sar progress lejn il-ksib tal-mira ta' 140 g CO₂/km sal-2008/2009, il-mira Komunitarja ta' medja ta' 120 g emissjonijiet ta' CO₂/km ma kenitx se tintlaħaq jekk ma jittihdux miżuri addizzjonali.
- (9) Il-Komunikazzjonijiet ipproponew approċċ integrat sabiex tintlaħaq il-mira Komunitarja ta' 120g CO₂/km sal-2012 u ħabbru li l-Kummissjoni kienet se tipproponi qafas leġislativ biex tilhaq l-għan Komunitarju billi tiffoka fuq it-tnaqqis mandatorju tal-emissjonijiet ta' CO₂. B'hekk tintlaħaq il-mira ta' 130 g CO₂/km għall-medja tal-flotta ta' karozzi ġodda permezz ta' titjib fit-teknoloġija ta' vetturi motorizzati. B'konsistenza mal-approċċ taht l-impenji volontarji adottati mill-manifatturi, dan ikopri dawk l-elementi li jitqiesu fil-kejl tal-emissjonijiet ta' CO₂ tal-karozzi tal-passiġġieri taht ir-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi⁽¹⁾. Tnaqqis ulterjuri ta' 10 g CO₂/km, jew ekwivalenti jekk teknikament mehtieg, se jirriżulta minn titjib teknoloġiku iehor u minn użu akbar tal-bijokarburanti sostenibbli.
- (10) Il-qafas leġislativ għall-implimentazzjoni tal-mira għall-medja tal-flotta ta' karozzi ġodda għandu jassigura miri ta' tnaqqis sostenibbli li huma kompetittivament newtrali u soċjalment ġusti li jkunu ġusti għad-diversità tal-manifatturi tal-karozzi Ewropej u jevitaw kwalunkwe distorzjoni mhux ġustifikata tal-kompetizzjoni bejniethom. Il-qafas leġislativ għandu jkun kompatibbli mal-għan globali, jiġifieri li jintlaħqu l-miri Komunitarji rigward Kjoto, u għandu jiġi appoġġat minn strumenti oħra aktar relatati mal-użu bħad-differenzjazzjoni tat-taxxi fuq il-karozzi u fuq l-enerġija.
- (11) Għandu jiġi żgurat finanzjament adegwat f'il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea sabiex jiġi promoss l-iżvilupp ta' teknoloġiji maħsuba għat-tnaqqis b'mod radikali tal-emissjonijiet ta' CO₂ minn vetturi tat-triq.
- (12) Sabiex tinzamm id-diversità tas-suq tal-karozzi u l-kapaċità tiegħu li jindirizza htigijiet ta' konsumaturi diversi, il-miri ta' CO₂ għall-karozzi tal-passiġġieri għandhom ikunu ddefiniti abbazi tal-utilità tal-karozzi fuq bażi lineari. Biex niddeskrivu din l-utilità, il-massa parametru tajjeb li tipprovd i korrelazzjoni sodisfaċenti mal-emissjonijiet attwali u għalhekk tirriżulta f'miri aktar realistiki u kompetittivament newtrali. Addizzjonalment, id-data dwar il-massa hija aktar faċilment disponibbli. Id-data dwar parametri ta' utilità alternattivi bħad-“daqs tal-footprint” (wisa' bejn rota u oħra mmultiplikata bejn it-tul bejn rota u oħra) għandha tingabar

⁽¹⁾ ĠU L 171, 29.6.2007, p. 1.

▼B

sabiex jiġu faċilitati evalwazzjonijiet aktar fit-tul tal-approċċ ibbażat fuq l-utilità. Sal-2014, il-Kummissjoni għandha tirrivedi d-disponibbiltà tad-data u, jekk ikun xieraq, tippreżenta proposta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sabiex tadatta l-parametru tal-utilità.

- (13) L-ghan ta' dan ir-Regolament huwa li jinholqu inċentivi biex l-industrija tal-karozzi tinvesti f'teknoloġiji ġodda. Dan ir-Regolament jippromwovi attivament l-eko-innovazzjoni u jqis l-iżviluppi teknoloġiċi tal-ġejjieni. L-iżvilupp ta' teknoloġiji ta' propulsjoni innovattiva għandu jithegġeġ b'mod partikolari, billi dawn jirriżultaw f'emissjonijiet aktar baxxi b'mod sinifikanti, meta mqabbla mal-karozzi tradizzjonali tal-passiġġieri. B'dan il-mod, il-kompetittività fuq żmien twil tal-Industrija Ewropea tithegġeġ u jinholqu aktar impjiegi ta' kwalità għolja. Il-Kummissjoni għandha tqis il-possibbiltà li tinkludi miżuri ta' eko-innovazzjoni fir-reviżjoni tal-proċeduri tal-ittestjar konformement mal-Artikolu 14(3) tar-Regolament (KE) Nru 715/2007, filwaqt li tqis l-impatti tekniċi u ekonomiċi ta' tali inkluzjoni.
- (14) Bl-għarfien tal-ispejjeż għoljin hafna għar-riċerka u l-iżvilupp u għall-produzzjoni għal kull unità ta' generazzjonijiet bikrija ta' teknoloġiji tal-vetturi b'emissjonijiet baxxi hafna tal-karbonju biex jiġu introdotti fis-suq wara d-dhul fis-sehh tiegħu, dan ir-Regolament jimmira li jaċċelera u jiffaċilita, fuq bażi temporanja, il-proċess tal-introduzzjoni fis-suq Komunitarju ta' vetturi b'emissjonijiet tal-karbonju baxxi ferm fl-istadji bikrija tal-kummerċjalizzazzjoni.
- (15) L-użu ta' ċerti karburanti alternattivi jista' joffri tnaqqis sinifikanti fis-CO₂, mill-estrazzjoni sal-użu. Għalhekk dan ir-Regolament jinkludi dispożizzjonijiet speċifiċi bil-ghan li jippromwovu t-tqeghid ta' ċerti vetturi b'karburant alternattiv fis-suq Komunitarju.
- (16) Għall-konsistenza mal-approċċ adottat fil-kuntest tal-istrategija tal-Kummissjoni rigward is-CO₂ u l-karozzi, b'mod partikolari fir-rigward tal-impenji li għamlu l-assocjazzjonijiet tal-manifatturi, il-mira għandha tiġi applikata għal karozzi ġodda tal-passiġġieri registrati fil-Komunità għall-ewwel darba u li qatt ma kienu registrati barra l-Komunità, hlief għal perjodu limitat sabiex jiġu evitati l-abbużi.
- (17) Id-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi qafas għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi⁽¹⁾ tistabbilixxi qafas armonizzat li fih id-dispożizzjonijiet amministrattivi u r-rekwiziti tekniċi ġenerali għall-approvazzjoni tal-vetturi l-ġodda kollha fl-ambitu tagħha. L-entità responsabbli għall-konformità ma' dan ir-Regolament għandha tkun l-istess entità responsabbli għall-aspetti kollha tal-proċess tal-approvazzjoni tat-tip taht din id-Direttiva u għall-assigurazzjoni tal-konformità tal-produzzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 263, 9.10.2007, p. 1.

▼B

- (18) Għall-finijiet tal-approvazzjoni tat-tip, japplikaw rekwiżiti speċifiċi għal vetturi għal użi speċjali, kif ġie definit fl-Anness II tad-Direttiva 2007/46/KE, u għalhekk huma għandhom jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Il-vetturi li huma klassifikati bħala kategorija M₁ qabel id-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u li huma mibnija speċifikament għal għanijiet kummerċjali biex jakkomodaw l-użu tas-siġġu tar-roti għol-vettura u li jikkonformaw mad-definizzjoni ta' vetturi għal għanijiet speċjali fl-Anness II tad-Direttiva 2007/46/KE għandhom ukoll jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament konformement mal-politika tal-Komunità favur l-għajnuna lill-persuni b'diżabbiltà.
- (19) Il-manifatturi għandhom ikollhom il-flessibbiltà biex jiddeciedu kif se jilhq u l-miri tagħhom taht dan ir-Regolament, u għandhom jithallew iqassmu l-emissjonijiet fuq il-flotta tal-karozzi l-ġodda aktar milli jkollhom jirrispettaw il-miri ta' CO₂ għal kull karozza individwali. Il-manifatturi għalhekk għandhom ikunu meħtieġa jiżguraw li l-emissjoni speċifika medja għall-karozzi l-ġodda kollha reġistrati fil-Komunità li huma responsabbli għalihom ma teċċedix il-medja tal-miri tal-emissjonijiet għal daww il-karozzi. Dan ir-rekwiżit għandu jiddaħħal gradwalment bejn l-2012 u l-2015 sabiex jiffaċilita t-tranzizzjoni.
- (20) Mhuwiex xieraq li wiehed juża l-istess metodu biex jiddetermina l-miri tat-tnaqqis tal-emissjonijiet għal produtturi ta' volumi kbar u għal manifatturi ta' volumi żgħir meqjusa bħala indipendenti fuq il-bażi tal-kriterji stipulati f'dan ir-Regolament. Dawn il-manifatturi ta' volumi żgħir għandhom ikollhom miri alternattivi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet marbuta mal-potenzjal teknoloġiku tal-vetturi ta' produttur partikolari biex inaqqsu l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ u li jkunu konsistenti mal-karatteristiċi tal-oqmsa tas-suq ikkonċernati. Din id-deroga għandha tkun koperta bir-reviżjoni tal-miri speċifiċi ta' emissjonijiet fl-Anness I li għandhom jitlestew sa mhux aktar tard mill-bidu tal-2013.
- (21) Il-manifatturi li jipproduċu għal suq ristrett għandhom ikunu permessi jibbenefikaw minn mira alternattiva li tkun ta' 25 % anqas mill-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ tagħhom fl-2007. Għandha tiġi determinata mira ekwivalenti fejn ma tkunx teżisti informazzjoni dwar il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tal-produttur għall-2007. Din id-deroga għandha tkun koperta bir-reviżjoni tal-miri għall-emissjonijiet speċifiċi fl-Anness I li għandha ttlesta sa mhux aktar tard mill-bidu tal-2013.

▼B

- (22) Fid-determinazzjoni tal-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ għall-karozzi l-godda kollha reġistrati fil-Komunità li għalihom il-manifatturi huma responsabbli, għandhom jitqiesu l-karozzi kollha irrispettivament mill-massa tagħhom jew minn kwalunkwe karatteristika oħra. Għalkemm ir-Regolament (KE) Nru 715/2007 ma jkoprix karozzi tal-passiġġieri b'referenza ta' massa li teċċedi l-2 610 kg u li għalihom l-approvazzjoni tat-tip ma gietx estiża taht l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (EC) Nru 715/2007, l-emissjonijiet għal dawn il-karozzi għandhom jitkejlu konformement mal-istess proċedura ta' kejl speċifikata għall-karozzi tal-passiġġieri fir-Regolament (KE) Nru 692/2008⁽¹⁾. Il-valuri ta' emissjonijiet ta' CO₂ li jirriżultaw minn dan il-kejl għandhom jiddaħlu fiċ-ċertifikat ta' konformità tal-vetturi sabiex ikun possibbli li dawn jiġu inklużi fl-iskema tal-monitoraġġ.
- (23) Sabiex ikollhom il-flessibilità, il-manifatturi jistgħu, sabiex jilhqim flimkien il-miri tagħhom taht dan ir-Regolament, jaqblu bejniethom biex jingħaqdu f'konsorzju miftuħ, trasparenti u mhux diskriminatorju. Il-ftehim biex jiġi ffurmat konsorzju m'għandux jaqbez il-hames snin, iżda jista' jiġġedded. Fejn il-manifatturi jingħaqdu, għandhom jitqiesu li jkunu laħqu l-mira tagħhom jekk il-medja tal-emissjonijiet mill-konsorzju komplessivament li jiffurmaw ma taqbiżx l-emissjonijiet fil-mira għall-konsorzju.
- (24) Huwa mehtieġ mekkaniżmu robust ta' konformità sabiex jiġi żgurat li l-miri f'dan ir-Regolament jintlaħqu.
- (25) L-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ dijossidu tal-karbonju minn karozzi godda tal-passiġġieri jitkejlu fuq bazi armonizzata fil-Komunità konformement mal-metodoloġija stabbilita fir-Regolament (KE) Nru 715/2007. Sabiex il-piż amministrattiv taht dan ir-Regolament jitnaqqas kemm jista' jkun, il-konformità miegħu għandha titkejjel permezz ta' referenza għad-data dwar ir-reġistrazzjoni ta' karozzi godda fil-Komunità miġbura mill-Istati Membri u rrapurtata lill-Kummissjoni. Biex tiġi żgurata l-konsistenza tad-data li tintuża għall-valutazzjoni tal-konformità, ir-regoli għall-ġbir u r-rappurtar ta' din id-data għandhom jiġu armonizzati kemm jista' jkun.
- (26) Id-Direttiva 2007/46/KE tippredvi li l-manifatturi għandhom jorhgu ċertifikat tal-konformità li għandu jakkumpanja kull karozza tal-passiġġieri ġdida u li l-Istati Membri għandhom jippermettu r-reġistrazzjoni u d-dhul fis-servizz ta' karozza tal-passiġġieri ġdida biss jekk din ikollha magħha ċertifikat validu tal-konformità. Id-data miġbura mill-Istati Membri għandha tkun konsistenti maċ-ċertifikat tal-konformità mahruġ mill-manifattur għall-karozza tal-passiġġieri u għandha tkun ibbażata biss fuq din ir-referenza. Jekk l-Istati Membri, għal raġunijiet ġustifikati, ma jużawx iċ-ċertifikat ta' konformità sabiex itemmu l-proċess ta' reġistrazzjoni u d-dhul fis-servizz ta' karozza tal-passiġġieri ġdida, huma għandhom jimplimentaw il-miżuri mehtieġa sabiex

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 tal-18 ta' Lulju 2008 li jimplimenta u jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Gunju 2007 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vettura (GU L 199, 28.7.2008, p. 1).

▼B

jizguraw il-preċizjoni li tixraq fil-proċedura ta' monitoraġġ. Għandu jkun hemm database standard Komunitarja għaċ-ċertifikazzjoni tal-konformità tad-data. Din għandha tintuża bħala referenza unika li tippermetti li l-Istati Membri jzommu d-data ta' reġistrazzjoni b'mod aktar faċli meta vetturi godda jiġu reġistrati.

- (27) Il-konformità tal-manifatturi mal-miri f'dan ir-Regolament għandha tiġi valutata fil-livell Komunitarju. Il-manifatturi li l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ tagħhom jeċċedu dawk permessi f'dan ir-Regolament għandhom iħallsu premium għall-eċċess ta' emissjonijiet fir-rigward ta' kull sena kalendarja mill-2012 'il quddiem. Il-premium għandu jiġi aġġustat abbażi ta' kemm il-manifatturi jkunu naqsu milli jilhqu l-mira tagħhom. Għandu jizdied biż-żmien. Sabiex ikun ta' inċentiv biżżejjed biex jittiehdu miżuri għat-tnaqqis ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ mill-karozzi tal-passiġġieri, il-premium għandu jirrifletti l-ispejjeż teknoloġiċi. L-ammonti tal-premium fuq l-eċċessi ta' emissjonijiet għandhom jitqiesu bħala dhul għall-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea.
- (28) Kwalunkwe miżura nazzjonali li l-Istati Membri jistgħu jzommu jew jintroduċu taht l-Artikolu 176 tat-Trattat ma għandhiex, b'kont mehud tal-ghan u l-proċeduri stabbiliti f'dan ir-Regolament, timponi penali addizzjonali jew aktar ebsin fuq manifatturi li jonqsu milli jikkonformaw mal-miri li għandhom jilhqu taht dan ir-Regolament.
- (29) Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni shiha tar-regoli Komunitarji dwar il-kompetizzjoni.
- (30) Il-Kummissjoni għandha tqis modalitajiet godda biex tinkiseb il-mira fuq żmien twil, b'mod partikolari l-grad ta' nżul tal-kurva, il-parametru ta' utilità u l-iskema tal-premium għall-eċċess ta' emissjonijiet.
- (31) Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati taht id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (32) B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda r-rekwiżiti ta' monitoraġġ u rappurtar fid-dawl tal-esperjenza tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, sabiex tistabbilixxi metodi għall-ġbir ta' premiums fuq l-eċċessi ta' emissjonijiet u biex tadotta dispożizzjonijiet dettaljati dwar id-deroga speċjali għal ċerti manifatturi indipendenti ta' volumi żgħar, u biex tadatta l-Anness I biex iqis l-evoluzzjoni tal-massa ta' karozzi godda reġistrati fil-Komunità u biex jirriflettu kwalunkwe bidla fil-proċedura tat-test regolatorju għall-kejl ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂. Peress li dawk il-miżuri għandhom kamp ta' applikazzjoni ġenerali u gew imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh b'elementi godda mhux essenzjali, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

▼B

- (33) Id-Deciżjoni Nru 1753/2000/KE għandha tithassar għal raġunijiet ta' simplifikazzjoni u ċarezza legali.
- (34) Ladarba l-għan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jistabbilixxi r-rekwiżiti ta' rendiment għall-emissjonijiet ta' CO₂ minn karożzi godda tal-passiġġieri sabiex jiġi żgurat il-funzjonament korrett tas-suq intern u sabiex tintlaħaq il-mira ġenerali tat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra, ma jistax jinkiseb suffiċjente mill-Istati Membri u jista' għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni proposta, jinkiseb aħjar fil-livell tal-Komunità, il-Komunità tista' tadotta miżuri, konformement mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Konformement mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu mehtieġ sabiex jinkiseb dak il-għan,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u għanijiet

Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti ta' rendiment għall-karożzi godda tal-passiġġieri sabiex jiġi żgurat il-funzjonament korrett tas-suq intern u sabiex tintlaħaq il-mira ġenerali tal-Unjoni Ewropea ta' 120g CO₂/km bhala emissjonijiet medji ta' CO₂ għall-flotta ta' karożzi godda. Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-emissjonijiet medji ta' CO₂ għal karożzi godda tal-passiġġieri fil-livell ta' 130g CO₂/km, permezz ta' titjib fit-teknoloġija tal-vetturi motorizzati, kif imkejla konformement mar-Regolament (KE) Nru 715/2007 u mal-miżuri implimentattivi tiegħu, u permezz ta' teknoloġiji innovattivi.

▼M2

Mill-2020 'il quddiem, dan ir-Regolament jistabbilixxi mira ta' 95 g CO₂/km bhala emissjonijiet medji tal-flotta tal-karożzi godda kif imkejla skont ir-Regolament (KE) Nru 715/2007 u l-Anness XII tar-Regolament (KE) Nru 692/2008 u l-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu, u t-teknoloġiji innovattivi.

▼B

Dan ir-Regolament ser jiġi komplementat minn miżuri addizzjonali li jikkorrispondu għal tnaqqis ta' 10g CO₂/km bhala parti mill-proċess integrat tal-Komunità.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għal vetturi bil-mutur tal-kategorija M₁ kif definiti fl-Anness II tad-Direttiva 2007/46/KE ("karożzi tal-passiġġieri") li huma reġistrati fil-Komunità għall-ewwel darba u li qatt ma kienu reġistrati barra l-Komunità ("karożzi godda tal-passiġġieri").

2. Ir-reġistrazzjoni preċedenti li ssir barra mill-Komunità ta' inqas minn tliet xhur qabel ir-reġistrazzjoni fil-Komunità m'għandhiex titqies.

▼B

3. Dan ir-Regolament ma japplikax għal vetturi bi skopijiet speċjali kif definiti fil-punt 5 tal-Parti A tal-Anness II tad-Direttiva 2007/46/KE.

▼M2

4. B'effett mill-1 ta' Jannar 2012, l-Artikolu 4, l-Artikolu 8(4)(b) u (c), l-Artikolu 9 u l-Artikolu 10(1)(a) u (c) ma għandhomx japplikaw għal manifattur li jkun responsabbli, flimkien mal-imprizi konnessi kollha tiegħu, għal inqas minn 1 000 karozza ġdida tal-passiġġieri rreġistrata fl-Unjoni fis-sena kalendarja preċedenti.

▼B*Artikolu 3***Definizzjonijiet**

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) “emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂” tfisser, relattivament għal manifattur, il-medja ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ mill-karozzi godda kollha tal-passiġġieri, prodotti minn dak il-manifattur;
- (b) “ċertifikat tal-konformità” tfisser iċ-ċertifikat imsemmi fl-Artikolu 18 tad-Direttiva 2007/46/KE;
- (c) “manifattur” tfisser il-persuna jew il-korp responsabbli lejn l-awtorità ta' approvazzjoni għall-aspetti kollha tal-proċedura tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE taht id-Direttiva 2007/46/KE u biex tiġi żgurata l-konformità tal-produzzjoni;
- (d) “massa” tfisser il-massa tal-karozza bil-karrozzerija, f'kundizzjoni li taħdem, kif dikjarata fiċ-ċertifikat tal-konformità u kif definita fis-Sezzjoni 2.6 tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE;
- (e) “footprint” tfisser il-wisa' bejn ir-roti (track width) mmultiplikata bit-tul bejn il-fusien (wheelbase), kif mistqarr fiċ-ċertifikat ta' konformità u ddefinit fit-taqsimiet 2.1 u 2.3 tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE;
- (f) “emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂” tfisser l-emissjonijiet CO₂ minn karozza tal-passiġġieri mkejla konformement mar-Regolament (KE) Nru 715/2007 u speċifikati bhala l-massa ta' emissjonijiet (kombinati) ta' CO₂ fiċ-ċertifikat ta' konformità. Għal karozzi tal-passiġġieri li m'għandhomx approvazzjoni tat-tip konformement mar-Regolament (KE) Nru 715/2007, “emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂” tfisser li l-emissjonijiet ta' CO₂ mkejla konformement mal-istess proċedura ta' kejl kif speċifikata għall-karozzi tal-passiġġieri fir-Regolament (KE) Nru 692/2008, jew konformement mal-proċeduri adottati mill-Kummissjoni biex jiġu stabbiliti l-emissjonijiet ta' CO₂ għal dawn il-karozzi tal-passiġġieri;
- (g) “mira ta' emissjonijiet speċifiċi” tfisser, fir-rigward ta' manifattur, il-medja ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ permessi taht l-Anness I fir-rigward ta' kull karozza ġdida tal-passiġġieri, prodotta minn dak il-manifattur, jew fejn il-manifattur ngħata deroga taht l-Artikolu 11, il-mira ta' emissjonijiet speċifiċi determinata taht dik id-deroga.

▼B

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament: (a) “grupp ta' manifatturi konnessi” tfisser manifattur u l-imprizi konnessi tiegħu. Fir-rigward ta' manifattur, “grupp ta' manifatturi konnessi” tfisser jaqgħu taht wahda minn dawn il-kategoriji li ġejjin:

(a) imprizi li fihom il-manifattur ikollu, direttament jew indirettament:

▼M2

— is-setgħa li jeżerċita aktar minn nofs id-drittijiet tal-vot; jew

▼B

— is-setgħa li jahtar aktar minn nofs il-membri tal-bord superviżorju, tal-bord ta' ġestjoni jew tal-korpi li jirrappreżentaw lill-impriza ġuridikament; jew

— id-dritt ta' ġestjoni tal-affarijiet tal-impriza;

(b) imprizi li direttament jew indirettament ikollhom id-drittijiet jew setgħat elenkati fil-punt (a) fuq il-manifattur;

(c) imprizi li fihom impriza msemmija fil-punt (b) ikollha, direttament jew indirettament, id-drittijiet jew setgħat elenkati fil-punt (a);

(d) imprizi li fihom il-manifattur flimkien ma' impriza wahda jew aktar imsemmija fil-punti (a), (b) jew (c), jew li fihom tnejn jew aktar mill-imprizi tal-aħħar, konguntament ikollhom id-drittijiet jew setgħat elenkati fil-punt (a);

(e) imprizi li fihom id-drittijiet jew is-setgħat elenkati fil-punt (a) ikunu miżmuma konguntament mill-manifattur jew wahda jew aktar mill-imprizi konnessi tiegħu msemmija fil-punti (a) sa (d) u parti terza wahda jew aktar.

*Artikolu 4***Miri speċifiċi ta' emissjonijiet**

Għas-sena kalendarja li tibda mill-1 ta' Jannar 2012 u kull sena kalendarja sussegwenti, kull manifattur tal-karozzi tal-passiġġieri għandu jassigura li l-emissjonijiet speċifiċi medji tiegħu ta' CO₂ ma jeċċedux il-mira tiegħu ta' emissjonijiet speċifiċi determinata taht l-Anness I jew, fejn manifattur ngħata deroga taht l-Artikolu 11, taht dik id-deroga.

▼M2

Għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ ta' kull manifattur, għandu jittiehed kont tal-perċentwali, li ġejjin, għall-karozzi tal-passiġġieri ġodda, ta' kull manifattur, li jiġu registrati fis-sena rilevanti:

— 65 % fl-2012,

— 75 % fl-2013,

— 80 % fl-2014,

— 100 % mill-2015 sal-2019,

▼M2

- 95 % fl-2020,
- 100 % sa tmiem l-2020 u 'l quddiem.

▼B*Artikolu 5***Superkrediti**

Fil-kalkolu tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO₂, kull karozza tal-passiġġieri ġdida b'emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ ta' anqas minn 50 g CO₂/km għandha titqies bħala:

- 3,5 karozzi fl-2012;
- 3,5 karozzi fl-2013;
- 2,5 karozzi fl-2014;
- 1,5 karozzi fl-2015;
- karozza waħda mill-2016 'il quddiem.

▼M2*Artikolu 5a***Super krediti għall-mira ta' 95 g CO₂/km**

Meta jiġu kkalkulati l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂, kull vettura ġdida tal-passiġġieri b'livell ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ inqas minn 50 g CO₂/km għandha titqies bħala:

- 2 karozzi tal-passiġġieri fl-2020,
- 1,67 karozzi tal-passiġġieri fl-2021,
- 1,33 karozzi tal-passiġġieri fl-2022,
- karozza waħda tal-passiġġieri mill-2023,

għas-sena li fiha tiġi rreġistrata fil-perijodu mill-2020 sal-2022, soġġett għal limitu massimu ta' 7,5 g CO₂/km matul dak il-perijodu għal kull manifattur.

▼B*Artikolu 6***Mira ta' emissjonijiet speċifiċi għal vetturi li jahdmu b'karburant alternattiv**

Għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-konformità, min-naha ta' manifattur, mal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi msemmija fl-Artikolu 4, l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂, ta' kull vettura mahsuba biex taħdem fuq taħlita ta' petrol b'85 % etanol ("E85") li tissodisfa l-leġiżlazzjoni Komunitarja rilevanti jew l-istandards tekniċi Ewropej, għandhom jitnaqqsu b'5 % sal-31 ta' Diċembru 2015 b'rikonoxximent tal-kapaċità teknoloġika akbar u taż-żieda fit-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-bijokarburanti. Dan it-tnaqqis għandu japplika biss fejn talanqas 30 % tal-pompi tal-karburant fl-Istat Membru li fih tkun rreġistrata l-vettura jipprovdu dan it-tip ta' karburant alternattiv u jikkonformaw mal-kriterji ta' sostenibbiltà għall-bijokarburanti stipulati fil-leġiżlazzjoni Komunitarja rilevanti.

▼B

*Artikolu 7***Konsorzju**

1. Il-manifatturi, minbarra dawk il-manifatturi li nghataw deroga taht l-Artikolu 11, jistghu jiffurmaw konsorzju bil-ghan li jilhqu l-obbligi taghhom taht l-Artikolu 4.

2. Il-ftehim dwar l-iffurmar ta' konsorzju jista' jirrigwarda sena kalendarja wahda jew aktar bil-kundizzjoni li l-perjodu kumplessiv ta' kull ftehim ma jaqbiżx il-hames snin kalendarji u għandu jibda' fi jew qabel il-31 ta' Diċembru fl-ewwel sena kalendarja li fiha jkunu se jinghaqdu l-emissjonijiet. Il-manifatturi li jiffurmaw konsorzju għandhom jirreġistraw l-informazzjoni li ġejja għand il-Kummissjoni:

- (a) il-manifatturi li jkunu inkluzi fil-konsorzju;
- (b) il-manifattur nominat bħala l-amministratur tal-konsorzju u li jkun il-punt ta' kuntatt għall-konsorzju filwaqt li jkun responsabbli għall-ħlas ta' kwalunkwe premium għall-eċċessi ta' emissjonijiet li jiġi impost fuq il-konsorzju taht l-*Artikolu 9*; u
- (c) prova li l-amministratur tal-konsorzju jkun kapaċi jissodisfa l-obbligi tiegħu taht il-punt (b).

3. Fejn l-amministratur propost tal-konsorzju jonqos milli jissodisfa r-rekwiżit li jhallas kull premium għall-eċċessi ta' emissjonijiet li jkun impost fuq il-konsorzju taht l-*Artikolu 9*, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-manifatturi.

4. Il-manifatturi inkluzi f'konsorzju għandhom konguntement jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe bidla tal-amministratur tal-konsorzju jew tal-istatus finanzjarju tiegħu sa fejn dan jista' jaffettwa l-kapaċità tiegħu li jissodisfa r-rekwiżit li jhallas kull premium għall-eċċessi ta' emissjonijiet li jkun impost fuq il-konsorzju taht l-*Artikolu 9*, u dwar kwalunkwe bidla fil-membri tal-konsorzju jew ix-xoljiment tal-konsorzju.

5. Il-manifatturi jistghu jidhlu f'arrangamenti ta' konsorzju bil-kundizzjoni li kull ftehim taghhom ikun konformi mal-Artikolu 81 u 82 tat-Trattat u jippermetti l-partecipazzjoni miftuħa, trasparenti u mhux diskriminatorja f'termini kummerċjalment raġonevoli minn kwalunkwe manifattur li jitlob li jsir membru tal-konsorzju. Mingħajr preġudizzju għall-applikabbiltà ġenerali tar-regoli Komunitarji tal-kompetizzjoni għal konsorzji bħal dawn, il-membri kollha ta' konsorzju għandhom partikolarment jiżguraw li l-ebda kondivizzjoni ta' data jew skambju ta' informazzjoni ma jista' jsir fil-kuntest tal-arrangament taghhom ta' konsorzju, ħlief għal dan li ġej:

- (a) l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂;
- (b) il-mira ta' emissjonijiet speċifiċi;
- (c) l-għadd totali ta' vetturi reġistrati.

6. Il-paragrafu 5 m'għandux japplika fejn il-manifatturi kollha inkluzi fil-konsorzju ikunu parti mill-istess grupp ta' manifatturi konnessi.

▼B

7. Hlief fejn tinghata notifika taht il-paragrafu 3, il-manifatturi f'kon-sorzju li fir-rigward tiegħu tiġi registrata l-informazzjoni mal-Kummissjoni għandhom jitqiesu bħala manifattur wiehed għall-fini-jiet tat-tweġġ minnhom tal-obbligi tagħhom taht l-Artikolu 4. L-informazzjoni dwar monitoraġġ u rappurtaġġ fir-rigward kemm ta' manifatturi individwali kif ukoll ta' konsorzji għandha tiġi registrata, rappurtata u disponibbli fir-reġistru ċentrali msemmi fl-Artikolu 8(4).

*Artikolu 8***Monitoraġġ u rappurtar tal-emissjonijiet medji**

1. Għas-sena kalendarja li tibda mill-1 ta' Jannar 2010 u kull sena kalendarja sussegwenti, kull Stat Membru għandu jirreġistra informazzjoni għal kull karozza ġdida tal-passiġġieri li tkun registrata fit-territorju tiegħu konformement mal-Parti A tal-Anness II. Din l-informazzjoni għandha tkun disponibbli għall-manifatturi u għall-importaturi jew ir-rappreżentanti nominati minnhom f'kull Stat Membru. L-Istati Membri għandhom jagħmlu kull sforz biex jiżguraw li l-korpi ta' rappurtar jahdmu b'mod trasparenti. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ tal-karożzi tal-passiġġieri li ma jkollhomx l-approvazzjonit-tip konformement mar-Regolament (KE) Nru 715/2007 jitkejlu u jiġu registrati fiċ-ċertifikat tal-konformità.

2. Sat-28 ta' Frar ta' kull sena, mill-2011 'il quddiem, kull Stat Membru għandu jiddetermina u jittrasferixxi lill-Kummissjoni l-informazzjoni elenkata fil-Parti B tal-Anness II fir-rigward tas-sena kalendarja preċedenti. Id-data għandha tintbagħat taht il-format speċifikat fil-Parti C tal-Anness II.

3. Fuq talba mill-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom ukoll jibgħatu s-sett shih ta' data miġbura taht il-paragrafu 1.

4. Il-Kummissjoni għandha żżomm reġistru ċentrali tad-data rrapurtata mill-Istati Membri taht dan l-Artikolu, u sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena, mill-2011 'il quddiem, għandha tikkalkula għal kull manifattur fuq bażi proviżorja:

- (a) l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ fis-sena kalendarja preċedenti;
- (b) il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi fis-sena kalendarja preċedenti; u
- (c) id-differenza bejn l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ fis-sena kalendarja preċedenti u l-mira tiegħu ta' emissjonijiet speċifiċi għal dik is-sena.

Il-Kummissjoni għandha tinnotifika kull manifattur bil-kalkolu proviżorju għal dak il-manifattur. In-notifika għandha tinkludi data għal kull Istat Membru dwar l-għadd ta' karożzi ġodda registrati u l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂.

Ir-reġistru għandu jkun disponibbli pubblikament.

5. Il-manifatturi jistgħu, fi żmien tliet xhur minn meta jiġu nnotifikati dwar il-kalkolu proviżorju taht il-paragrafu 4, jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe żbalji fid-data, fejn jispeċifikaw l-Istat Membru li fih iqisu li jkun seħħ l-iżball.

▼B

Il-Kummissjoni għandha tikkunsidra kwalunkwe notifikazzjoni mill-manifatturi u għandha, sal-31 ta' Ottubru, tikkonferma jew temenda l-kalkoli proviżorji taħt il-paragrafu 4.

6. Fejn, fuq il-bażi tal-kalkoli taħt il-paragrafu 5, fir-rigward tas-sena kalendarja 2010 jew 2011, il-Kummissjoni jidhrilha li l-medja ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ ta' manifattur f'dik is-sena jkunu qabzu l-mira ta' emissjonijiet speċifiċi għal dik is-sena, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-manifattur.

7. L-Istati Membri għandhom jinnominaw awtorità kompetenti għall-gbir u l-komunikazzjoni tad-data ta' monitoraġġ taħt dan ir-Regolament u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjon dwar l-awtorità kompetenti nominata sa mhux aktar tard minn 8 ta' Diċembru 2009. Il-Kummissjoni sussegwentement għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill b'dan.

8. Għal kull sena kalendarja li fiha japplika l-Artikolu 6, l-Istati Membri għandhom jagħtu informazzjoni lill-Kummissjoni dwar il-proporzjon tal-pompi tal-petrol u l-kriterji ta' sostenibbiltà fir-rigward tal-karburant E85 imsemmija f'dak l-Artikolu.

▼M2

9. Il-Kummissjoni għandha tadotta regoli dettaljati dwar il-proċeduri għall-monitoraġġ u r-rappurtar ta' data taħt dan l-Artikolu u dwar l-applikazzjoni tal-Anness II permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 14(2).

Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa biex tadotta atti delegati skont l-Artikolu 14a sabiex temenda r-rekwiziti tad-data u l-parametri tad-data stabbiliti fl-Anness II.

▼B*Artikolu 9***Premium għall-eċċess ta' emissjonijiet**

1. Fir-rigward ta' kull sena kalendarja mill-2012 'il quddiem li għaliha l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ ta' manifattur jeċċedu l-mira ta' emissjonijiet speċifiċi f'dik is-sena, il-Kummissjoni għandha timponi premium għall-eċċess ta' emissjonijiet fuq il-manifattur, jew fil-każ ta' konsorzju, l-amministratur tal-konsorzju.

2. Il-premium għall-eċċess ta' emissjonijiet taħt il-paragrafu 1 għandu jiġi kkalkulat bil-formulae li ġejjin:

(a) Mill-2012 sal-2018:

(i) Fejn l-emissjonijiet speċifiċi medji tal-manifattur ta' CO₂ jeċċedu l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tiegħu b'aktar minn 3 g CO₂/km:

$$((\text{Eċċess ta' emissjonijiet} - 3 \text{ g CO}_2/\text{km}) \times 95 \text{ EUR/g CO}_2/\text{km} + 1 \text{ g CO}_2/\text{km} \times 25 \text{ EUR/g CO}_2/\text{km} + 1 \text{ g CO}_2/\text{km} \times 15 \text{ EUR/g CO}_2/\text{km} + 1 \text{ g CO}_2/\text{km} \times 5 \text{ EUR/g CO}_2/\text{km}) \times \text{l-għadd ta' karożzi għodda tal-passiġġieri.}$$

(ii) Fejn l-emissjonijiet speċifiċi medji tal-manifattur ta' CO₂ jeċċedu l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tiegħu b'aktar minn 2 g CO₂/km iżda mhux b'aktar minn 3 g CO₂/km:

▼B

$((\text{Eċċess ta' emissjonijiet} - 2 \text{ g CO}_2/\text{km}) \times 25 \text{ EUR/g CO}_2/\text{km} + 1 \text{ g CO}_2/\text{km} \times 15 \text{ EUR/g CO}_2/\text{km} + 1 \text{ g CO}_2/\text{km} \times 5 \text{ EUR/g CO}_2/\text{km}) \times \text{l-ghadd ta' karożzi godda tal-passiġġieri.}$

- (iii) Fejn l-emissjonijiet speċifiċi medji tal-manifattur ta' CO₂ jeċċedu l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tiegħu b'aktar minn 1 g CO₂/km iżda mhux b'aktar minn 2 g CO₂/km:

$((\text{Eċċess ta' emissjonijiet} - 1 \text{ g CO}_2/\text{km}) \times 15 \text{ EUR/g CO}_2/\text{km} + 1 \text{ g CO}_2/\text{km} \times 5 \text{ EUR/g CO}_2/\text{km}) \times \text{l-ghadd ta' karożzi godda tal-passiġġieri.}$

- (iv) Fejn l-emissjonijiet speċifiċi medji tal-manifattur ta' CO₂ jeċċedu l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tiegħu b'aktar minn 1 g CO₂/km:

$(\text{Eċċess ta' emissjonijiet} \times 5 \text{ EUR/g CO}_2/\text{km}) \times \text{l-ghadd ta' karożzi godda tal-passiġġieri.}$

- (b) Mill-2019 'il quddiem:

$(\text{Eċċess ta' emissjonijiet} \times 95 \text{ EUR/g CO}_2/\text{km}) \times \text{l-ghadd ta' karożzi godda tal-passiġġieri.}$

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, l-eċċess ta' emissjonijiet, determinat kif stipulat fl-Artikolu 4, ifisser in-numru pożittiv ta' grammi kull kilometru li bih l-emissjonijiet speċifiċi medji tal-manifattur — b'kont mehud tat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ minhabba t-teknoloġiji innovattivi approvati — ikunu eċċedu l-mira tiegħu ta' emissjonijiet speċifiċi fis-sena kalendarja, arrotondat għall-eqreb tliet punti deċimali; u l-“ghadd ta' karożzi godda tal-passiġġieri” ifisser l-ghadd ta' karożzi godda tal-passiġġieri maghmula mill-manifattur u li ġew i-registrati dik is-sena konformement mal-kriterji tal-introduzzjoni gradwali stabbiliti fl-Artikolu 4.

▼M2

3. Il-Kummissjoni għandha tiddetermina l-modi għall-ġbir ta' primjums għall-eċċess ta' emissjonijiet taħt il-paragrafu 1 permezz tal-atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 14(2).

▼B

4. L-ammonti tal-premium fuq l-eċċessi ta' emissjonijiet għandhom jitqiesu bhala dhul għall-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 10***Il-pubblikazzjoni tar-rendiment tal-manifatturi**

1. Sal-31 ta' Ottubru ta' kull sena, mill-2011, il-Kummissjoni għandha tippubblika lista fejn tindika għal kull manifattur:

- (a) il-mira tiegħu tal-emissjonijiet speċifiċi fis-sena kalendarja preċedenti;
- (b) il-medja tiegħu tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ fis-sena kalendarja preċedenti;
- (c) id-differenza bejn l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ fis-sena kalendarja preċedenti u l-mira speċifika tal-emissjonijiet tiegħu għal dik is-sena;

▼B

(d) l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ għall-karozzi ġodda kollha tal-passiġġieri fis-sena kalendarja preċedenti fil-Komunità; kif ukoll

(e) il-massa medja għall-karozzi ġodda kollha tal-passiġġieri fil-Komunità fis-sena kalendarja preċedenti.

2. Mill-31 ta' Ottubru 2013, il-lista ppubblikata taht il-paragrafu 1 għandha tindika wkoll jekk il-manifattur ikunx ikkonforma mar-rekwiżiti tal-Artikolu 4 fir-rigward tas-sena kalendarja preċedenti.

*Artikolu 11***Derogi għal ċerti manifatturi**

1. Tista' ssir applikazzjoni għal deroga mill-mira ta' emissjonijiet speċifiċi kkalkulata taht l-Anness I minn manifattur li jkun responsabbli għal inqas minn 10 000 karozzi ġodda tal-passiġġieri reġistrati fil-Komunità kull sena kalendarja; kif ukoll

(a) li ma jkunx parti minn grupp ta' manifatturi konnessi; jew

(b) li jkun parti minn grupp ta' imprizi konnessi ikun responsabbli in toto għal anqas minn 10 000 karozza ġdida tal-passiġġieri reġistrata fil-Komunità kull sena kalendarja; jew

(c) ikun parti minn grupp konness ma' manifattur ieħor iżda jhaddem il-facilitajiet ta' produzzjoni u ċ-ċentru ta' disinn tiegħu stess.

2. Deroga li għaliha ssir applikazzjoni taht il-paragrafu 1 tista' tingħata għal massimu ta' hames snin kalendarji. Għandha ssir applikazzjoni lill-Kummissjoni u din għandha tinkludi:

(a) l-isem u l-persuna ta' kuntatt għall-manifattur;

(b) provi li l-manifattur ikun eliġibbli għal deroga konformement mal-paragrafu 1;

(c) dettalji tal-karozzi tal-passiġġieri li jimmanifattura, fosthom il-massa u l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ ta' dawh il-karozzi tal-passiġġieri; u

(d) mira ta' emissjonijiet speċifiċi li tkun konsistenti mal-potenzjal tat-tnaqqis, inkluż il-potenzjal ekonomiku u teknoloġiku biex inaqas l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ u b'kont mehud tal-karatteristiċi tas-suq għat-tip ta' karozza mmanifatturata.

3. Fejn il-Kummissjoni tqis li manifattur ikun eliġibbli għal deroga li għaliha saret applikazzjoni taht il-paragrafu 1 u tkun sodisfatta li l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ proposta mill-manifattur hija konsistenti mal-potenzjal għat-tnaqqis tiegħu, li l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ proposta mill-manifattur hija konsistenti mal-potenzjal għat-tnaqqis tiegħu, inkluż il-potenzjal ekonomiku u teknoloġiku għat-tnaqqis tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ tiegħu u b'kunsiderazzjoni għall-karatteristiċi tas-suq għat-tip ta' karozza manifatturata, il-Kummissjoni għandha tagħti deroga lill-manifattur. ► **M2** ◀

4. Tista' ssir applikazzjoni għal deroga mill-mira tal-emissjonijiet speċifiċi kkalkulata taht l-Anness I minn manifattur li jkun responsabbli flimkien mal-imprizi kollha assoċjati tiegħu għal bejn 10 000 u 300 000 karozza tal-passiġġieri reġistrati kull sena kalendarja fil-Komunità.

▼B

Applikazzjoni bhal din tista' ssir minn manifattur ghalih innifsu jew ghalih flimkien ma' kwalunkwe impriza assoċjata miegħu. L-applikazzjoni għandha ssir lill-Kummissjoni u għandha tinkludi:

- (a) l-informazzjoni kollha msemmija fil-paragrafi 2(a) u (c), inkluż, fejn rilevanti, l-informazzjoni dwar kull impriza konnessa;

▼M2

- (b) jekk l-applikazzjoni hija fir-rigward tal-punti (a) u (b) tal-punt 1 tal-Anness I, mira li hija tnaqqis ta' 25 % fl-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ fl-2007 jew, fejn issir applikazzjoni unika fir-rigward ta' għadd ta' imprizi konnessi, tnaqqis ta' 25 % fuq il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ ta' dawk l-imprizi fl-2007;

- (c) jekk l-applikazzjoni hija fir-rigward tal-punt (c) tal-Anness I, il-punt 1, mira li hija tnaqqis ta' 45 % fl-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ fl-2007 jew, fejn issir applikazzjoni unika fir-rigward ta' għadd ta' imprizi konnessi, tnaqqis ta' 45 % fuq il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO₂ ta' dawk l-imprizi fl-2007.

▼B

Fejn ma teżistix informazzjoni dwar il-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas- CO₂ ta' manifattur fl-2007, il-Kummissjoni għandha tiddetermina mira ta' tnaqqis ekwivalenti bbażata fuq l-aħjar teknoloġiji għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tas- CO₂ disponibbli li jintużaw f'karożzi tal-passiġġieri ta' massa komparabbli u b'kunsiderazzjoni għall-karatteristiċi tas-suq għat-tip ta' karożza mmanifatturata.

Din il-mira għandha tintuża mill-applikant għall-finijiet tal-punt (b).

5. Manifattur li jkun sugġett għal deroga taht dan l-Artikolu għandu jinnotifika lill-Kummissjoni immedjatament dwar kwalunkwe tibdil li jaffettwa jew li jista' jaffettwa l-eligibbiltà tiegħu għal deroga.

6. Jekk, fuq il-bażi ta' notifika taht il-paragrafu 5 jew mod iehor, il-Kummissjoni tqis li manifattur ma jkunx għadu eligibbli għad-deroga, għandha tirrevoka d-deroga b'effett mill-1 ta' Jannar fis-sena kalendarja ta' wara u għandha tinnotifika b'dan lill-manifattur.

7. Fejn il-manifattur ma jilhaqx il-mira tiegħu għall-emissjonijiet speċifiċi, il-Kummissjoni għandha timponi l-premium għal emissjonijiet eċċessivi fuq il-manifattur, kif stipulat fl-Artikolu 9.

▼M2

8. Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 14a li jistabbilixxu regoli li jissupplimentaw il-paragrafi 1 sa 7 ta' dan l-Artikolu, fir-rigward tal-interpretazzjoni tal-kriterji ta' eligibbiltà għal deroga, tal-kontenut tal-applikazzjonijiet, u tal-kontenut u l-valutazzjoni tal-programmi għat-tnaqqis ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂.

▼B

9. L-applikazzjonijiet għal deroga, inkluża l-informazzjoni li tappoġġa, in-notifiki taht il-paragrafu 5, ir-revoki taht il-paragrafu 6 u kwalunkwe impożizzjoni ta' premium għal emissjonijiet eċċessivi taht il-paragrafu 7, u l-miżuri adottati konformement mal-paragrafu 8, għandhom ikunu disponibbli pubblikament, sugġett għar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽¹⁾.

*Artikolu 12***Eko-innovazzjoni****▼M2**

1. Fuq applikazzjoni minn fornitur jew manifattur, għandu jiġi kkunsidrat l-iffrankar ta' CO₂ miksub permezz tal-użu ta' teknoloġiji innovattivi jew tahlita ta' teknoloġiji innovattivi ("pakkett ta' teknoloġija innovattiva").

Tali teknoloġiji għandhom jiġu kkunsidrati biss jekk il-metodoloġija użata biex tivvalutahom tkun kapaċi tipproduċi rżultati verifikabbli, ripetibbli u komparabbli.

Il-kontribut totali ta' dawk it-teknoloġiji għat-tnaqqis tal-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' manifattur jista' jkun sa 7 g CO₂/km.

▼B

2. ►**M2** Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, dispożizzjonijiet dettaljati għal proċedura biex jiġu approvati t-teknoloġiji innovattivi jew pakketti ta' teknoloġija innovattiva msemmija fil-paragrafu 1. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 14(2) ta' dan ir-Regolament. ◀ Dawn id-dispożizzjonijiet dettaljati għandhom ikunu bbażati fuq il-kriterji, li ġejjin, għal teknoloġiji innovattivi:

- (a) il-fornitur jew manifattur għandu jkun responsabbli għall-iffrankar tas-CO₂ miksub permezz tal-użu ta' teknoloġiji innovattivi;
- (b) it-teknoloġiji innovattivi għandhom jagħtu kontribut ta' tnaqqis tas-CO₂ li jkun verifikat;
- (c) it-teknoloġiji innovattivi m'għandhomx ikunu koperti miċ-ċiklu tal-eżami standard għall-kejl tas-CO₂ jew minn dispożizzjonijiet obbligatorji minhabba miżuri addizzjonali kumplimentari li jikkonformaw mat-tnaqqis ta' 10 g CO₂/km imsemmija fl-Artikolu 1 jew ikunu obbligatorji taht dispożizzjonijiet ohra tal-ligi Komunitarja.

▼M2

3. Fornitur jew manifattur li japplika għall-approvazzjoni ta' xi miżura bħala teknoloġija innovattiva jew pakkett ta' teknoloġija innovattiva għandu jressaq rapport lill-Kummissjoni, li jinkludi rapport ta' verifika mwettaq minn entità indipendenti u ċertifikata. F'każ ta' interazzjoni possibbli tal-miżura ma' teknoloġija innovattiva ohra jew ma' pakkett ta' teknoloġija innovattiva diġa' approvat, ir-rapport għandu jsemmi dik l-interazzjoni u ur-rapport ta' verifika għand jivvaluta sa liema punt dik l-interazzjoni tbiddel it-tnaqqis miksub minn kull miżura.

▼B

4. Il-Kummissjoni għanda tikkonferma t-tnaqqis miksub, fuq il-bażi tal-kriterji stipulati fil-paragrafu 2.

⁽¹⁾ ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

▼B*Artikolu 13***Revizjoni u rapport**

1. Fl-2010, il-Kummissjoni għandha tressaq rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-progress li jkun sar fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-approċċ integrat tal-Komunità għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' CO₂ mill-vetturi hfief.

2. Sa Ottubru 2014 u kull tliet snin wara dan, għandhom jiġu adottati miżuri li jemendaw l-Anness I sabiex tiġi aġġustata il-figura ta' M₀ imsemmija fih għal medja tal-massa medja tal-karozzi tal-passiġġieri l-ġodda fit-tliet snin kalendarji ta' qabel.

Dawk il-miżuri għandhom ikollhom effett għall-ewwel darba fl-1 ta' Jannar 2016 u kull tliet snin wara dan.

▼M2

Il-Kummissjoni għandha tadotta, permezz ta' atti delegati, dawk il-miżuri f'konformità mal-Artikolu 14a.

▼B

3. Mill-2012, il-Kummissjoni għandha twettaq stima tal-impatt sabiex sal-2014 tirrivedi, kif stipulat fl-Artikolu 14(3) tar-Regolament (KE) Nru 715/2007, il-proċeduri għall-kejl tal-emissjonijiet CO₂ kif stipulati minn dak ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha b'mod partikolari tagħmel proposti xierqa biex tadatta l-proċeduri biex jirriflettu b'mod adegwat ir-rendiment reali tal-emissjonijiet CO₂ tal-karozzi u b'mod partikolari, proposti li jinkludu t-teknoloġiji innovattivi approvati kif definit fl-Artikolu 12 li jistgħu jkunu riflessi fiċ-ċiklu tal-eżami. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li sussegwentement dawk il-proċeduri jiġu riveduti b'mod regolari.

▼M2

▼B

4. Sal-2010, il-Kummissjoni għandha tirrivedi d-Direttiva 2007/46/KE sabiex kull tip/varjant/verżjoni ikunu jikkorrispondu għal sett uniku ta' teknoloġiji innovattivi.

▼M2

5. Sal-31 ta' Diċembru 2015, il-Kummissjoni għandha tirrivedi l-miri għall-emissjonijiet speċifiċi, il-modalitajiet u aspetti ohra ta' dan ir-Regolament, inkluż jekk parametru ta' utilità jkunx għadu mehtieġ u jekk il-massa jew il-marka tal-karbonju hijiex l-aktar parametru ta' utilità sostenibbli, sabiex tistabbilixxi l-miri għall-emissjonijiet ta' CO₂ għal karozzi ġodda tal-passiġġieri għall-perijodu ta' wara l-2020. Il-valutazzjoni tar-rata mehtieġa ta' tnaqqis għandha tkun konformi mal-miri tal-Unjoni fit-tul relatati mal-klima u l-implikazzjonijiet għall-iżvilupp ta' teknoloġija kosteffettiva li tnaqqas is-CO₂ għall-karozzi. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-risultat ta' dik ir-revizjoni. Dak ir-rapport għandu jinkludi kwalunkwe proposta li temenda dan ir-Regolament, inkluż l-istabbiliment possibbli ta' mira realistika u li tista' tinkiseb, abbażi ta' valutazzjoni komprensiva tal-impatt li ser tikkunsidra l-kompetittività kontinwa tal-industrija tal-karozzi u l-industriji li jiddipendu minnha. Meta telabora tali proposti, il-Kummissjoni għandha tiżgura li dawn ikunu kemm jista' jkun newtrali mil-lat tal-kompetizzjoni u jkunu soċjalment ġusti u sostenibbli.

▼B

6. Sal-2014, u wara stima tal-impatt, il-Kummissjoni għandha tippubblika rapport dwar id-disponibbiltà ta' data tal-footprint u l-użu tagħha bħala parametru tal-utilità biex ikunu stabbiliti miri ta' emissjonijiet speċifiċi u, jekk xieraq, għandha tressaq rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill biex ikun emendat l-Anness I.

▼M2

7. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, tiddetermina l-parametri ta' korrelazzjoni meħtieġa sabiex tkun riflessa kwalunkwe bidla fil-proċedura tal-ittestjar regolatorja għall-kejl tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ msemija fir-Regolament (KE) Nru 715/2007 u r-Regolament (KE) Nru 692/2008. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 14(2) ta' dan ir-Regolament.

Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa biex tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 14a sabiex tadatta l-formoli li jinsabu fl-Anness I, billi tuża l-metodoloġija adottata skont l-ewwel subparagrafu, filwaqt li tiżgura li r-rekwiżiti għat-tnaqqis ta' restrizzjoni komparabbli għall-manifatturi u vetturi ta' utilità differenti jkunu meħtieġa taħt il-proċeduri ta' ttestjar il-qodma u l-ġodda.

*Artikolu 14***Proċedura tal-Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat dwar it-Tibdil fil-Klima stabbilit bl-Artikolu 9 tad-Deċiżjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

3. Fejn il-Kumitat ma jagħti l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni ma għandhiex tadotta l-abbozz ta' att ta' implimentazzjoni u għandu japplika t-tielet subparagrafu tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

*Artikolu 14a***Eżerċizzju tad-delega**

1. Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa biex tadotta atti delegati soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

⁽¹⁾ Deċiżjoni Nru 280/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 li tikkonċerna mekkanizmu għall-monitoraġġ tal-emissjonijiet ta' gass serra tal-Komunità u biex jiġi implimentat il-Protokoll ta' Kyoto (GU L 49, 19.2.2004, p. 1).

⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

▼ **M2**

2. Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa biex tadotta atti delegati msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(9), l-Artikolu 11(8), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(2) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(7) għal perijodu ta' hames snin mit-8 ta' April 2014. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' hames-snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża implicitament għal perijodi ta' żmien identiċi, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma joġġezzjonawx għal tali estensjoni sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(9), l-Artikolu 11(8), fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(2) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(7) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-Deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' xi att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(9), l-Artikolu 11(8), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 13(2) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 13(7) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma jkunx hemm oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill f'perijodu ta' xahrejn ta' notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhux se joġġezzjonaw. Dak il-perijodu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

▼ **B***Artikolu 15***Thassir**

Id-Deciżjoni *Nru* 1753/2000/KE hija b'dan imhassra b'effett mill-1 ta' Jannar 2010.

Madankollu, l-Artikoli 4, 9 u 10 ta' dik id-Deciżjoni għandhom jibqgħu japplikaw sa meta l-Kummissjoni tkun ressqet quddiem il-Parlament Ewropew rapport dwar id-data ta' monitoraġġ għas-sena kalendarja 2009.

*Artikolu 16***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼B*ANNEX I***MIRI SPECIFIĊI TA' EMISSJONIJIET**

1. L-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ għal kull karozza tal-passiġġieri ġdida, imkejla fi grammi kull kilometru għall-finijiet tal-kalkoli f'dan l-Anness għandhom jiġu ddeterminati konformement mal-formula li ġejja:

- (a) Mill-2012 sal-2015:

$$\text{L-emissjonijiet speċifiċi ta' CO}_2 = 130 + a \times (M - M_0)$$

Fejn:

M = il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)

M₀ = 1 372,0

a = 0,0457

- (b) Mill-2016 'il quddiem:

$$\text{L-emissjoni speċifika ta' CO}_2 = 130 + a \times (M - M_0)$$

Fejn:

M = il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)

M₀ = il-valur adottat taht l-Artikolu 13(2)

a = 0,0457

▼M2

- (c) Mill-2020:

$$\text{Emissjonijiet speċifiċi ta' CO}_2 = 95 + a \times (M - M_0)$$

fejn:

M = il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)

M₀ = il-valur adottat skont l-Artikolu 13(2).

a = 0,0333

▼B

2. Il-mira ta' emissjonijiet speċifiċi għal manifattur f'sena kalendarja għandha tiġi kkalkulata bħala medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ ta' kull karozza ġdida, registrata f'dik is-sena kalendarja, tal-passiġġieri li tagħha huwa jkun il-manifattur.

▼ **M1***ANNEX II***IL-MONITORAĠĠ U R-RAPPURTAR TAL-EMISSIONIJIET****IL-PARTI A – Il-ġbir tad-dejta dwar il-karozzi l-ġodda tal-passiġġieri u l-istabbliment tat-tagħrif dwar il-monitoraġġ tal-emissionijiet tas-CO₂**

1. Għal kull sena kalendarja, l-Istati Membri għandhom jirreġistraw id-dejta ddettaljata li ġejja għal kull karożza ġdida tal-passiġġieri rreġistrata fit-territorju tagħhom:
 - (a) il-manifattur;
 - (b) in-numru tal-approvazzjoni tat-tip u l-estensjoni tiegħu;
 - (c) it-tip, il-varjant u l-verżjoni;
 - (d) l-għamla u l-isem kummerċjali;
 - (e) il-kategorija tal-vettura li jkollha approvazzjoni tat-tip;
 - (f) l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda;
 - (g) il-massa;
 - (h) l-emissionijiet speċifiċi tas-CO₂;
 - (i) l-impronta: it-tul bejn il-fusien u l-wisa' bejn rota u ohra tal-fus tat-tidwir u tal-fusien l-oħrajn;
 - (j) it-tip ta' fjuwil u l-modalità tal-fjuwil;
 - (k) il-kapaċità tal-magna;
 - (l) il-konsum tal-enerġija elettrika;
 - (m) il-kodiċi għat-teknoloġija innovattiva jew għall-grupp ta' teknoloġiji innovattivi u t-tnaqqis fl-emissionijiet tas-CO₂ li ġej minn dik it-teknoloġija innovattiva;

▼ **M2**

- (n) qawwa massima netta.

▼ **M1**

2. Id-dejta ddettaljata msemmija fil-punt 1 għandha tittiehed miċ-ċertifikat tal-konformità tal-karożza tal-passiġġieri rilevanti, jew għandha tkun konsistenti maċ-ċertifikat tal-konformità mahruġ mill-manifattur tal-karożza tal-passiġġieri rilevanti. F'każ li ma jintużax iċ-ċertifikat tal-konformità, l-Istati Membri għandhom jimplimentaw il-miżuri mehtieġa sabiex tkun żgurata l-preċiżjoni adegwata fil-proċedura ta' monitoraġġ. F'każ li, għal karożza tal-passiġġieri, jiġu speċifikati kemm valur minimu kif ukoll valur massimu għall-valuri tal-massa u tal-impronta msemmijin fil-punt 1(i), l-Istati Membri għandhom jużaw biss iċ-ċifra massima għall-finijiet ta' dan ir-Regolament. Fil-każ ta' vetturi li jużaw żewġ tipi ta' fjuwil (kemm il-petrol u kemm il-gass), li jkollhom ċertifikati tal-konformità li juru iċ-ċifri għall-emissionijiet speċifiċi tas-CO₂ għaž-żewġ tipi ta' fjuwil, l-Istati Membri għandhom jużaw biss iċ-ċifra mkejla għall-gass.
3. Għal kull sena kalendarja, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu:
 - (a) is-sorsi użati għall-ġbir tad-dejta ddettaljata msemmija fil-punt 1;
 - (b) l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' karożzi ġodda tal-passiġġieri li huma suġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE;
 - (c) l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda ta' karożzi ġodda tal-passiġġieri li għandhom approvazzjoni individwali;

▼ **M1**

- (d) l-ghadd totali ta' registrazzjonijiet godda ta' karożzi godda tal-passiġġieri li għandhom approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' serje żgħira;
- (e) il-perċentwali tal-pompi tal-fjuwil kollha fit-territorju tagħhom li jipprovdu l-fjuwil tat-tip E85.

IL-PARTI B – Il-metodu biex jiġi stabbilit it-tagħrif dwar il-monitoraġġ tal-emissjonijiet tas-CO₂ għall-karożzi l-godda tal-passiġġieri

It-tagħrif dwar il-monitoraġġ li l-Istati Membri jehtieġ li jistabbilixxu skont il-punti 1 u 3 tal-Parti A għandu jiġi stabbilit skont il-metodu mogħti f'din il-Parti.

1. L-ghadd ta' karożzi godda tal-passiġġieri rreġistrati

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-ghadd ta' karożzi godda tal-passiġġieri rreġistrati fit-territorju tagħhom fis-sena ta' monitoraġġ rispettiva, imqassam fi tliet kategoriji – dik tal-vetturi li huma suġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE, dik tal-vetturi li huma suġġetti għal approvazzjoni individwali, u dik tal-vetturi li huma suġġetti għal approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' serje żgħira.

2. It-tqassim tal-karożzi l-godda tal-passiġġieri skont il-verżjoni tagħhom

Għal kull verżjoni ta' kull varjant ta' kull tip ta' karożza ġdida tal-passiġġieri, għandhom jiġu rreġistrati l-ghadd ta' karożzi tal-passiġġieri li jkun għadhom kemm ġew irreġistrati u d-dejta ddettaljata msemmija fil-punt 1 tal-Parti A.

3. L-Istati Membri għandhom jindikaw il-pompi tal-fjuwil fit-territorju tagħhom li jipprovdu l-fjuwil tat-tip E85 skont l-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1014/2010 ⁽¹⁾.
IL-PARTI C – Il-format għat-trażmissjoni tad-dejta

Għal kull sena, l-Istati Membri għandhom jirrappurtaw it-tagħrif speċifikat fil-punti 1 u 3 tal-Parti A fil-formati li ġejjin:

Id-dejta aggregata, inkluż it-tagħrif ġenerali speċifikat fil-punt 3 tal-Parti A:

Stat Membru ⁽¹⁾	
Sena	
Sors tad-dejta	
Għadd totali ta' registrazzjonijiet godda ta' karożzi godda tal-passiġġieri li huma suġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE	
Għadd totali ta' registrazzjonijiet godda ta' karożzi godda tal-passiġġieri li għandhom approvazzjoni individwali	
Għadd totali ta' registrazzjonijiet godda ta' karożzi godda tal-passiġġieri li għandhom approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' serje żgħira	
Perċentwali tal-pompi tal-fjuwil kollha li jipprovdu l-fjuwil tat-tip E85, skont l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (UE) Nru 1014/2010	

⁽¹⁾ ĠU L 293, 11.11.2010, p. 15.

▼M1

Ghadd totali ta' pompi tal-fjuwil li jipprovdu l-fjuwil tat-tip E85, f'każ li l-proporzjon ta' dawn il-pompi jaqbeż it-30 % tal-pompi tal-fjuwil kollha, skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (UE) Nru 1014/2010	
---	--

(¹) Il-kodiċijiet tal-alfa-2 mogħtija fl-istandard tal-ISO bin-numru 3166, hlief għall-Greċja u r-Renju Unit, li għalihom għandhom jintużaw il-kodiċijiet "EL" u "UK" rispettivament.



Id-dejta ddettaljata speċifikata fil-punt 1 tal-Parti A

Sena	Isem il-manifattur - denominazzjoni standard tal-UE	Isem il-manifattur - denominazzjoni tal-manifattur	Isem il-manifattur - denominazzjoni fir-reġistru nazżjonali	In-numru tal-approvazzjoni tat-tip u l-estensjoni tiegħu	It-tip	Il-varjant	Il-verżjoni	L-ghamla	L-isem kummerċjali	Il-kategorija tal-veettura li jkollha approvazzjoni tat-tip	L-ghadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda	Il-massa (t ^{kg})	L-emissjonijiet speċifiċi tas-CO ₂ (fi g/km)	It-tul bejn il-fusien (t ^{mm})	Il-wisa' bejn rota u oħra tal-fusien (t ^{mm})	Il-wisa' bejn rota u oħra tal-fusien (t ^{mm})	Il-wisa' bejn rota u oħra tal-fusien (t ^{mm})	It-tip ta' fjuwil (l)	Il-modalità tal-fjuwil (l)	Il-kapaċità tal-magna (t ^{cm} ³)	Il-konsum tal-enerġija elettrika (t ^{Wh/km})	Il-kodiċi tat-teknoloġija innovattiva	Il-kodiċi ta' teknoloġiji innovattivi (2)	It-tnaqqis fl-emissjonijiet permezz tat-teknoloġiji innovattivi (fi g/km) (2)	►M2 Qawwa massima netta (kW) ►
Sena 1	Mani-fattur 1	Mani-fattur 1	Mani-fattur 1	Numru tal-approvazzjoni tat-tip 1	It-tip nru 1	Il-varjanti nru 1	Il-verżjoni nru 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Sena 1	Mani-fattur 1	Mani-fattur 1	Mani-fattur 1	Numru tal-approvazzjoni tat-tip 1	It-tip nru 1	Il-varjanti nru 1	Il-verżjoni nru 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Sena 1	Mani-fattur 1	Mani-fattur 1	Mani-fattur 1	Numru tal-approvazzjoni tat-tip 1	It-tip nru 1	Il-varjanti nru 2	Il-verżjoni nru 1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Sena 1	Mani-fattur 1	Mani-fattur 1	Mani-fattur 1	Numru tal-approvazzjoni tat-tip 1	It-tip nru 1	Il-varjanti nru 2	Il-verżjoni nru 2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

⁽¹⁾ Skont l-Artikolu 6.

⁽²⁾ Skont l-Artikolu 12.

(¹) Skont l-Artikolu 6.

(²) Skont l-Artikolu 12.